

第8課 文化紹介資料 (全文と語句)

1.

Андрей: В России есть четыре времени года
и каждые имеют своё особое очарование.

Андрей: ロシアには四季があり、
それぞれの季節に特別な魅力があります。

2.

Андрей: Зима. Зима это – ёлка, подарки, катание на лыжах и коньках.
Это время новых надежд и мечтаний.

Андрей: 冬。冬といえば、もみの木、贈り物、スキーやスケートです。
冬は新しい希望や夢の時です。

3.

Андрей: Весна. «Травка зеленеет, Солнышко блестит.»
Время восьмого марта, первой грозы и первой любви.

Андрей: 春。「草は緑になり、太陽は輝く。」
3月8日、最初の雷、そして最初の恋の時です。

4.

Андрей: Лето. Жаркая пора,
поездки на дачу, походы в лес за ягодами и грибами,
и купания в озере.

Андрей: 夏。暑い時期で、
(郊外の)別荘へ行ったり、ベリー類やキノコを採りに森へ行ったり、
湖で泳いだりします。

5.

Андрей: Осень. Приятные прохладные солнечные дни
начала осени иногда называют Бабым летом.
В это время начинается новый учебный год в школах и ВУЗах.
Время красных и золотых листьев.

Андрей: 秋。秋の初めの
心地よく涼しく晴れた日々は、「バービエ・リェータ」(女の夏、小春日和)と呼ばれることがあります。
学校や大学では、この頃に新しい学年(新学期)が始まります。
赤や黄金色の木の葉の季節です。

6.

Андрей: Знание этих ассоциаций позволяет нам лучше понять и ощутить русскую душу.

アンドレイ: これらの連想を知っていると、ロシアの心を [ロシアの人たちの気持ちを] よりよく理解し、感じるのに役立ちますよ。

четыре времени	四季 (4つの季節)
год	年
каждый	それぞれの
имеет	もっている
очарование	魅力
зима	冬
весна	春
лето	夏
осень	秋
пора	時期
катание	乗りまわること
на лыжах и коньках	スキーやスケート (の上) で
надежда	希望
мечтание	夢想
восемь марта	3月の8日に (国際婦人デー、男性が女性たちに贈り物をしたりする日)
гроза	雷雨
любовь	恋 (愛)
жаркая пора	暑い時期
дача	別荘 (郊外の避暑地、家や菜園、サウナ小屋などを造って休日を過ごす)
лес	森
ягоды и грибы	(複数の) ベリーやきのこ
купание	水浴び
озеро	湖
учебный год	学年
листья	(複数の) 葉
ощутить	感ずる (知覚する、実感する)
русская душа	ロシア的な心 (が)
русскую душу	ロシア的な心 (を)

